

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

A kiadóhivatalban átvéve:  
 Egész évre — 10 kor  
 Negyedévre — 4 „  
 Helyben háshoz hordva:  
 Egész évre — 20 kor.  
 Negyedévre — 5 „  
 Vidékre postán szállítva:  
 Egész évre — 24 kor.  
 Negyedévre — 6 „

# TISZÁNTÚL

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik minden nap a hét 6 és  
 8 nap utáni napok kivételével.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
 Nagyvárad, Apáczai-utca 2.

A szerkesztőség köziratok visszaküldésére  
 vagy megőrzésére nem vállalkozik.

Előzetesek és hirdetések a  
 kiadóhivatalhoz intézendők.

Egyes szám ára 8 fillér.

NAGYVÁRAD, aug. 30.

## Magyarország és a Balkán.

Érthetetlen az az ellenszenv, melylyel a magyarság lépten-nyomon találkozik.

Mi ennek az oka?

A magyar ember nem kalmár fajta s így nincs mit féltetni tőle senkinek. Amije van, azzal megelégszik, sőt szívesen ad is belőle bárkinek, ha kér. Toleránsabb népet sem lehetne keresve se találni. Vallásilag pogány korától kezdve toleráns volt s mint keresztény nép, még inkább megfért másbilitű polgártársaival. Nemzetiségi tekintetben is toleráns, hiszen korlátlan ur volt minden nemzetiség felett egy ezredéven át s a nemzetiségek ma is élnek. Hódítási mánia nem bántja, minden szomszéd békében birhatta határait mellette. Miért gyűlölik hát, miért nem szeretik?

Ime, egy megdöbbentő hír járja be a lapokat. Az orosz kezébe kerítette az egész Balkán rokonszenvét s körös-körül nincs egy baráti szív mellettünk, nincs a ki fanatikus dühvel ne acsarkodnék reánk.

Mi ennek az oka?

Lehetetlen és tarthatatlan politikai életünk.

Mi sohasem törekedtünk arra, hogy a magunk gunyájában jelenjünk meg a külföld előtt, hanem megvártuk, míg Ausztria megszabta a rubát s mi csak sujtásokat erőlködtünk reá varrni.

Persze, hogy német szabáshoz nem illik a sujtás, abban igazuk volt a németeknek, de hogy még sujtás se legyen rajta, az meg fájt nekünk.

Összes külügyi sikereink a kiegyezés óta abban kulmináltak, hogy a szájunkon végig huzott mézes madzagokat oda varrták sujtás formára az osztrák szellemű politikához.

Ez a politika pedig rendesen elmarad egy gondolattal mások mellett, de megelőz minden mást egy-egy tapintatlansággal.

Innen származik a tekintély hiánya politikánkban s az ellenszenv politikánkban szemben.

És ez a külpolitikai sablon lassankint átnyult belpolitikánkra is, hol a megnyerő, összetársító komoly hazafias érzést a szétriasztó sovínisztáskodás és szájas bankett hazafiság váltotta fel.

Most tehát a riasztó balkáni hír világánál csunya dolgokat látunk.

Bulgária trónján magyar huszártiszt ül és ellenségünk lett, bár e mellett uralkodó házunkkal is rokon. Szerbiában olyan barátunk volt, ki trónját is kockára tette barátságunk érdekében. Milán csufosan megbukott és Szerbia ma ellenségünk.

Montenegró határán ott a boszniai megszálló haderőnk és mégis nyíltan ellenségünk, mely jobban bizik a messze Oroszországban, mint respektálja a közel monarchiánk erejét. Romániának érdeke közös a miénkkel s mintegy függeléke volt a hármasszövetségnek, ma már orosz

nagyhercegek látogatják s legalább olyan súly huzza Oroszországhoz, mint hozzánk. Olaszország szövetségesünk és mégis flottademonstrációt kell ellene rendezni az Albán vizeken.

Ime ennyi röviden, a mi a miénk volt és elvesztettük, mennyi az a kár, a mit megnyerhettünk volna s elvadultak tőlünk. Ez a külpolitikánk sikere.

És Ausztriával szemben mennyit nyertünk 35 év óta? Egy »és« szócskát a *k* és *k* közé.

Van némi beleszólása a magyar kormányoknak is a külpolitikába. Itt a rettenetes fiaskó, legyen ez alkalom arra, hogy kormányunk érvényt szerezzen jogának, melylyel a külpolitikába befolyhat. Belső ziláltságunk elvadult kérdéseivel és eloldusodott népünkkel pedig a pártokhoz kiált, hogy értsék meg az újabb kor kívánalmait.

Súlyt kérünk a külpolitikában és új pártalakulásokat a belpolitikában.

A balkáni hírek mutatják, hogy ez létkérdés reánk nézve.

P—y.

## A német vámtarifa ellen.

A német kereskedelmi szerződés-egyesület Berlinben, melynek elnöke dr. Siemens György, felhívást bocsát ki, melyben egyöntetű harcra hívja fel a németeket a nemzeti munka védelmére. A felhívásban elmondják, hogy Németország évek óta fokozott mértékben utalva van az ipari termékek kivételére és ez a kivétel 1900-ban 1894. ellenében tizenegyszázmillió

## A „TISZÁNTÚL” TÁRCZÁJA.

### A vadász.

Írta: Csehov Antal.

Fullasztó meleg volt, déltájban volt az idő. Egy tenyérynyi folt felhő sem mutatkozott az égen. A lesütött, kiaszott fünek szomorú és reménytelen a kinézése. Nincs az eső, mely újra sarjadszra bírja. Némán, mozdulatlanul terül el az erdő, a nyárfa úgy nyulik a magasba, mintha csak szemmel keresne valakit.

A tilos szélén egy nyurga, keskeny vállu ember kőborog, körülbelül negyven esztendősen lehet. Vörös ing, foltos nadrág és hosszuszaru csizma képezi az öltözködését. Bogarászva lépked az úton. Jobboldalt esik tőle a zöldlombos tilos erdő, balra, a meddig csak a szem elláthat, a sárgult száru rozsvetés mint egy arany tenger . . . A férfi arca kipirult, fel van hevülve. Csinos szőke fején hetyke, fehér színű zsekősapka félre csapva — nyilván a fiatal, bőkezű földesur ajándéka.

Vállán vadásztáska lóg, melybe egy nyírfajd van beleszőmösztölve. Duplacsövű puskát tart a kezében felhuzott kakasokkal. Szemei erőltetve figyelik sovány, öreg kutyájának minden mozdulatát, mely előtte fulkároz és felhalszolja a bozótok alját . . . Körös-körül csend mindenütt. Egy árva hang sem hallatszik. Minden élő lény elbujik, menedéket keres a meleg ellen.

— Gregor Wlassics! — szólítja meg valaki gyenge hangon a vadászt.

Ez megrezen egy pillanatra s feltekintve ránczba szedi homlokát.

Mellette áll, mintha csak a földből termett volna elő, egy sápadt, 30 év körüli asszony, sarlóval a kezében. Szeme közé néz a férfinak és zavartan mosolyog.

— Ah, te vagy az Pelagea? — szólta a vadász helyben maradva és csendesesen leeresztí a ravaszt. — Hogy kerültél ide ilyen hirtelen?

— A falunkbeli munkások itt dolgoznak a közelben s én is velük egy sorban — napszám mellett.

— Ugy? — Vélekedék a vadász és tovább állt.

Pelagea utána. Így tesznek meg szólanul mintegy husz lépést.

— Már rég nem láttalak Gregor Wlassics szólal meg Pelagea gyengéd tekintetét vetve az előtte lépkedő vadászra. — Azóta, hogy husvétkor bejöttél hozzám a kunyhóba vizet inni, azóta színedet se láttam. Husvét napján bebottoltál egy pár pillanatra s tudja Isten hogy, hogynem . . . teljesen részeg fővel . . . belém kötöttél, elkezdted veszekedni, durván bántál velem, azután meg tovább álltál. . . Ezóta csak várlak, újra várlak . . . A szemem is belefájult már a sok nézésbe . . . Csak várok . . . Oh Gregor Wlassics! Gregor Wlassicsom! Ha legalább csak egy percze benéznél már hozzám! . . .

— Aztán mit csináljak én te nálad?

— Csinálni, a mi azt illeti semmit. Csak éppen úgy no! Hisz a te házad volna, vagy mi? Egy kissé széjjel nézni a ház táján. Hisz te volnál a háznak ura . . . De nini! Ugy látszik, hogy te ma fajdot löttél Gregor Wlassics! Nem volna kedved egy kicsit pihenni utána.

Pelagea mialatt beszél folytonosan nevet, mint egy bolond és folyton a szemébe tekint a férfinak. Csakugy ragyog az arca a boldogságtól.

— Mit, hogy leüljek azt mondd? Eltaláltad . . . szól Gregor közönyös arccal helyet keresve magának az árnyas fenyőfák alatt.

— Miért ácsorogsz? Új le no!

Pelagea egy kissé távolabb telepedik le, a napra, s kezével takarja el száját, mely folyton nevet, mert szégyenli örömét, elárulni. Így ülnek pár percig, némán egymás mellett.

— Egy pár perc nem sok, legalább ennyi időre eljöhetsz!

— De miért? Mi okból? Gregor leveszi sapkáját és ingujjával megtörli izzadt homlokát. — Egyáltalán semmi ok sincs reá. Egy-két órai látogatásnak nincs semmi értelme örökösen a faluban élni, ezt meg ki nem bírom . . . Tudod, hogy én olyan elkapotott ember vagyok . . . Megkivánom az ágyat, theát, a finom társalgást, beszédet. Mindenütt mintaszerű rendnek kell lenni, a hol én vagyok. Te nálad ott a faluban pedig csak nyomort, szegénységet talál az ember s ormótlan gunyhó-

márkára emelkedett. A védvám-politika következménye példátlan válság volna. Még a mezőgazdaságnak sem volna tartós haszna az ily politikából. A felhívás, melyet a legnagyobb német iparczégzek főnökei közül számosan irtak alá, azzal végzi, hogy a nép legszélesebb rétegének hatalmas mozgalmá képes most megakadályozni azt, hogy a gazdasági élet, a haza, a nép a beláthatatlan válságot elkerülje. Egy rövidtávú érdekes csoport felforgató törekvéseivel szemben a kipróbált kereskedelmi szerződési politikát kell követni.

### Néppárti gyűlések.

A magyar-óvári választókerület néppárti polgárai **Vallán** és **Moson-Szent-Jánoson** szeptember 1-én gyűlést fognak tartani, a következő tárgysorozattal:

1. Elnöki megnyitó. Tartja: **Szabó** István orsz. képviselő. 2. A néppártról. Tartja: **Dr. Landauer** Béla. 3. A nép szellemi és anyagi bajairól. Tartja: **Dr. Ernszt** Sándor, orsz. képviselő. 4. Elnöki zárszó.

### Jogakadémia helyett műegyetem.

Mikor valamennyi lap azt hangoztatja, micsoda nagy túlszűfoltás van a jogi pályán, ugyanakkor kissé különösen hangzik **Temesvár** városának ama kérése, állítson Temesvárt a kormány jogakadémiát.

Maga az indoklás éppen nem szerencsés. Temesvár érzi, hogy a magyar jogi oktatásnak nincs szüksége újabb főiskolára, tehát nem is próbálja meg, hogy ilyen igazi érvekkel támogassa kérelmét. A helyett panaszkodik, hogy a **nemzetiségek le vannak szorítva a főiskolázás teréről.**

Alább közlünk belőle egy kis indoklást; megjegyezzük azonban, hogy ez a számítás kissé hamiskodik, amennyiben az ország nemzetiségi viszonyainál az egész államot, tehát a horvát-szlavon megyéket is beleértve, veszi figyelembe, ellenben mikor a fő- és középiskolák népességét osztályozza, már akkor csak a Dráván inneni Magyarországra van tekintettel. Ezt jó lesz szem előtt tartani, mi-

kor a következőket olvassuk az indoklásban:

A németek, oláhok és szerbek annak következtében, hogy **ifjaiknak a főiskola látogatása meg van nehezítve** (!?) már a középiskolákba is gyéribben küldik gyermekeiket, mint a főiskolákhoz közel lakó magyarok, a magyar főiskolákat pedig éppen elhanyagolják, a mi kitűnik abból, hogy az ország lakosságában van 42 81% magyar, 15 19% német 14 94% oláh, 15 5% szerb.

**Középfiskolákban** a tanulók aránya: 75 68% magyar, 12 34% német, 5 96% oláh és 2 13% szerb.

Magyarországi **főiskolákban** a hallgató aránya 88 06% magyar, 5 44% német, 3 56% oláh, 1 15% szerb.

Az emlékirat különben behatóan foglalkozik Temesvár közintézményeivel és kiemeli, hogy a közművelődésnek minden foku intézménye és a kormányzati egyéb ágaknak minden főhatósága már megvan Temesváron, de hogy igazán központja legyen a Délyvidéknek és hogy kulturális rendeltetésének teljesen megfelelhessen, arra nézve okvetlenül szükséges, hogy — ha egyelőre egyetemet nem is — de legalább jogi főiskolát kapjon.

Tényleg van Temesvárt hadtestparancsnokság, hadapródiskola, megyei székhely, pénzügyigazgatóság, királyi tábla, postaigazgatóság, fővármihatal, kincstári jogügyi igazgatóság, két dohánygyár, méltó tehát, hogy tanügyi téren is ezekkel egyenlő vezérszerepre törekszik. Hanem más utat kellett volna erre keresnie.

Először is azt a nevetséges indoklást, hogy a nemzetiségek Magyarországon bármi téren le volnának szorítva, erőlyesen vissza kell utasítania minden elfogulatlan embernek. Nagyon különös, hogy éppen Temesvárról hangzik el ilyen komikus nyilatkozat, a mely város magyarosodására büszke. Másodsor pedig, ha főiskolát kíván Temesvár — és ezt két főgymnasium meg egy főreáliskola mellett méltán kívánhat is — ne jogakadémiát kérjen, a miből van elég az országban. A két egyetemen kívül még tíz jogakadémia nevelt a fiatal jogásznemzedéket, ez bőven elég. Hanem van valami, a mire nagy a szük-

ség és a miből csak egy van az országnak: műegyetemünk. A budapesti műegyetemen már is túlszűfoltás jelei mutatkoznak, a fővárosba tóduló műegyetemi fiataliságnak mindig nehezebb lesz a megélhetése és azért még mindig nincs elég magyar ember gyakorlati tudományos pályákon.

Ezt kérjen Temesvár: **műegyetemet.** Erre van szüksége a vidéknek!

És a mellett Temesvár mintegy predesztinálva van arra, hogy műegyetemi székhelye legyen.

A városban és közelében 6 főreáliskola és 19 főgymnasium van, nem számítva a Száván tuliakat, úgy hogy ezeket is hozzávéve, legalább harmincz magyarországi középiskola növendékei bizonyára ezt a műegyetemet keresnék fel. Kiváló tanerők esetén erősen valószínű, hogy vonzerőt gyakorolna a szomszéd szerb és oláh ifjuságra is . . .

Hanem persze ezek mind csak olyan jámbor nagyváradi álmok. A temesváriak, ha tudomást szereznek is róla, legfeljebb bosszankodnak rajta. Könnyű nekünk beszélni nekünk már van jogakadémiánk. Hiába, a műegyetem szép dolog, de azért a temesváriaknak is csak jogász a jogász!

Ez legalább mutatja, hogy Temesvár magyarosodik; ő is a jogász nemzethez huz.

### A világ száz legnagyobb városa.

**Oberhäuszer** Lajos magyar királyi posta-és távirótanácsos »Posta- és táviróéletrajz» czímen vaskos könyvet adott ki, a mely a magyar szakirodalomban számottevő munka. Mutatványul közöljük belőle a világ száz legnépesebb városának sorát:

London (Anglia) 6,400.000, New-York (Észak-Amerika) 3,500.000, Páris (Franciaország) 2,900.000, Berlin (Németország) 2,200.000, Kanton (Kína) 2,000.000, Bécs (Ausztria) 1,650.008, Csikágó (Észak-Amerika) 1,600.000, Tokió (Japán) 1,350.000, Szent-Pétervár (Oroszország) 1,270.000, Filadelfia (Észak-Amerika) 1,170.000, Brooklyn (Észak-Amerika) 1,080.000, Moszkva (Oroszország) 1,040.000, Peking (Kína) 1,000.000, Sjang-tan (Kína) 1,000.000, Szingan

kat . . . Egy napig sem bírtam ki ott soha. Hát még ha mindenkorra ott kellene ragadnom! Inkább felgyujtanám a guoyhót vagy megölném magamat. Kicsi koromtól kezdve el vagyok kényeztetve. Itt hiába minden beszéd, nem lehet rajta segíteni.

— Hol vagy most, kinél?

— Dimitri Ivanicsnál udvari vadászkepen . . . Ellátom az asztalát vadfelével, vadhussal, máskülöbben úgy tart csupa kedvtelésből . . .

— Ez nem rendes élet egy cseppet sem Gregor Wlassics . . . Más embernek időöltés a vadászat, neked ellenben valóságos mesterség, egy igazi hivatal . . .

— Ez nem a te eszedhez való buta nép, — adja vissza a szót Gregor ur s ábrándozva nézi az eget. Te sohasem voltál tisztában azzal, hogy ki vagyok mi vagyok én s egész életem alatt sem jössz velem tisztába . . . Te azt hiszed, hogy affőle semmiházi, tedd ide tedd oda ember vagyok, holott a ki ért valamit a dologhoz, azt jól tudja, hogy a legjobb vadász vagyok, a kinek nincs párja az egész környéken. Ezt az uraság is tudja, sőt még az újságba is kitétette már. Igen, a mi a vadászatot illeti, ebben senki sem mérkőzhetik velem . . . A mikor pedig a ti mezői foglalkozásokat lenézem és megvetem, ez sohasem büszkeségből történik. Gyermekkorom óta, mióta felcseperedtem, egyébbel sem foglalkoztam, mint kutyával és fegyverrel. Ha elveszik tőlem a pus-kát, akkor horog után kapok, ha ezt is kiveszik a

kezemből, akkor pusztá kézzel folytatom a mesterségem . . . Lovakkal is kereskedtem régebben a vásárokon, ha a pénz futotta, ezt te is tudod; ha pedig egy paraszt ember a vadászatra adja magát s a lovak után bomlik akkor nyugodhatsz, Isten veled áldott ekevas! . . .

Ha szabad lélek hevíti az ember keblét, nem lehet azt többé kiirtani onnan tüzes vassal sem . . . Ugy van ez különben a nagy uraknál is. Ha a színészek közé keveredik egyikük-másikuk, avagy művésznek csap fel, többet soha életében nem csinálnak belőle hivatalnokfélt vagy földbirtokost, gazdálkodót. Te asszonyép vagy, nem érted ezt, pedig fel kell fogni az ilyesmit is.

— Felfogom én is.

— Nyilvánvaló, hogy nem érted, mikor pityeregni akarsz . . .

— Én, én nem sirok — szól Pelagea elfordulva. Gregor Wlassics, ha azt mondanám, hogy legalább egy napra látogass el hozzám, szerencsétlenhez. Hisz tizenkét éve már, hogy házastársak vagyunk s egy csipefnyí szerelmet nem élveztünk! Ea nem sirok, nem, ne félj! . . .

— Szerelmet! . . . Mormogja a vadász kezével a haját felborzolva . . . Szerelmemről nem is lehet itt szó. Mi csak nőlvég vagyunk férj és feleség. No tán nem úgy van? Te egy elvadult embernek tartasz engem én pedig egy egyszerű, közönséges nőnek, a ki nem ért meg engem soha. Akkor csak nem lehetünk egy pár? Én egy szabad; elkapatott kőbor ember

vagyok, te napszámosnő, szenvedés közt éled napjaid, küszködöl-veszödöl és nem mered a fejed magasan tartani. Magamat illetőleg tudom, hogy elsőrangú vadász vagyok s te mégis részvétellel nézesz rám. Micsoda szép egy pár lennének ugyan mi?

— Mégis megesküdünk egymással — szól csukladozva Pelagea.

— Nem a magunk jó szántából. — Hát már elfelejtkezél róla? Elismerés és hála érte a Pavlovics Szergej grófnak és neked. Csupa irigységből, hogy én jobbnak látsszom, mint ő, lerészegített, akkor aztán részeg állapotban, a mikor bármit lehet tenni az emberrel, nagy ügygyel-bajjal összeadott, összekovácsolt veled. A vadászt a libapásztorral! Láthattad, hogy nem vagyok józan, miért tetted ezt? Hisz nem vagy jobbbagy nő, miért nem védekezted ellen? De persze egy libapásztorra nézve mégis csak szerencse egy vadászemberhez férjhez menni! Akkor kellett volna több eszednek lenni s nem most kinözni magad és siránkozni! . . . A grófnak ez csak tréfa volt, holott neked a könynyeid hullanak . . . s csaknem a falba ütöd a fejedet miatta.

Mindkettő elhallgatott.

A tilos felett három vadruca huzott el a levegőben.

A vadász szemével követte a szárnyasokat míg csak láthatatlan pontokká nem váltak és el nem tűntek az erdő felett.

— Miből élsz te most? — Szólt Gregor Pelageához fordulva.

(Kína) 1.000.000, Tientsin (Kína) 950.000, Konstantinápoly (Törökország) 950.000, Kalkutta (India) 900.000, Bombay (India) 850.000, Rio de Janeiro (Brazília) 830.000, Hankou (Kína) 800.000, Hang-tsu (Kína) 800.000, Buenos-Aires (Argentína) 780.000, Glaskow (Skócia) 730.000, Budapest (Magyarország) 713.000, Hamburg (Németország) 680.000, Fu-tseu (Kína) 650.000, Varsó (Oroszország) 640.000, Liverpool (Anglia) 640.000, Boston (Észak-Amerika) 600.000, Kairó (Egyiptom) 580.000, Nápoly (Olaszország) 550.000, Manchester (Anglia) 540.000, Brüsszel (Belgium) 540.000, Birmingham (Anglia) 520.000, Amszterdam (Hollandia) 510.000, Madrid (Spanyolország) 510.000, Melbourne (Ausztrália) 500.000, Barcelona (Spanyolország) 500.000, Nanking (Kína) 500.000, Osaka (Japán) 500.000, Róma (Olaszország) 500.000, Baltimore (Észak-Amerika) 500.000, Lyon (Franciaország) 480.000, Madras (India) 480.000, Milano (Olaszország) 480.000, Sanghaj (Kína) 460.000, Marseille (Franciaország) 450.000, München (Németország) 450.000, Leeds (Anglia) 450.000, Sydney (Ausztrália) 430.000, Kopenhága (Dánia) 430.000, Leipzig (Németország) 430.000, Haiderabad (India) 420.000, Breslau (Németország) 410.000, Odessza (Oroszország) 400.000, Prága (Ausztria) 400.000, Bangkok (Sziám) 400.000, Dublin (Irónia) 360.000, Sheffield (Anglia) 360.000, Torino (Olaszország) 360.000, Köln (Németország) 350.000, Mexikó (Mexikó) 340.000, S.-Francisko (Észak-Amerika) 330.000, Cleveland (Észak-Amerika) 330.000, Lods (Oroszország) 320.000, Alexandria (Egyiptom) 320.000, Beistol (Anglia) 320.000, Lisszabon (Portugália) 310.900, Santiago (Chile) 310.000, Eliaburg (Skócia) 300.000, Tsunking (Kína) 300.000, Tsing-tufu (Kína) 300.000, Rotterdam (Hollandia) 300.000, Washington (Észak-Amerika) 300.000, Stockholm (Svédország) 300.000, Palermo (Olaszország) 290.000, Antwerpen (Belgium) 290.000, West-Ham (Anglia) 290.000, Riga (Oroszország) 285.000, New-Orleans (Észak-Amerika) 280.000, Belfast (Irónia) 280.000, Pittsburg (Észak-Amerika) 280.000, Bordeaux (Franciaország) 260.000, Ningpo (Kína) 260.000, Montevideo (Uruguay) 260.000, Nottingham (Anglia) 250.000, Mlm. Frankfurt (Németország) 250.000, Bukarest (Románia) 250.000,

Kiew (Oroszország) 250.000, Hannover (Németország) 250.000, Tkiwan (Formosza-sziget) 240.000, Genova (Olaszország) 235.000, Tcheran (Perzsia) 230.000, Magdeburg (Németország) 230.001, Szmírna (Török-Azsia) 230.000, Hull (Anglia) 230.000, Sallord (Anglia) 225.000.

## Debreczenben elfogott anarkista.

— Az áruló jegyzőkönyv. —

A debreczeni rendőrség néhány nap előtt elfogott egy *Tasch* Antal nevű hajléktalant, akiről most kiderült, hogy *veszedelmes híve az anarkizmusnak*. Iratai, jegyzetei, tele vannak felségértő sorokkal, tervei, szándéka és fenyegetéseinek konceptusával.

Ezt az embert pár nap előtt éjjel Debreczenben a Szent Anna-utcai sétány egyik padján találták a rendőrök. Olyan nyugodtan édesen aludt, mintha fehér párnák között, ruganyos ágyban pihent volna. A rendőrök felzavarták álmából s mert igazolni nem tudta magát, bekisérték.

Másnap reggel Erdélyi Ferencz rendőrfogalmazó elé vezették a hajléktalant, aki alaposan kérdőre vonta. — Gyorsan észrevette, hogy a rongyos ember kibuvói igyekszik az egyenes válasz alól s ezzel gyanút ébresztett benne. Addig fagatta, míg végre a hajléktalan beismerte, hogy a nyiregyházi kórházból szökött meg. Ott épített, gyógykezelték. Amde ott nem moudta meg az igazi nevét, hanem Nagy János karánsebesi lakosnak adta ki magát.

A vizsgálatban kiindulási pontnak ez éppen elég volt. Erdélyi Ferencz nem késett megkeresni a nyiregyházi rendőrséget, hogy Nagy János felől adatokat szerezzen be. Most aztán már megérkezett a válasz, a mely meglepő részleteket foglal magában.

A nyiregyházi rendőrség ugyanis elmondja, hogy egy Nagy János nevű züllött embert tényleg ápoltak a nyiregyházi kórházban. Ez az ember a kórházból megszökött, de — bizonyára akaratlanul — hátrahagyta *jegyzőkönyvét*, a mely felve van *felségértő sorokkal* s olyan *fenyegetésekkel*, amelyek arra engednek következtetni, hogy ez a *Nagy János* nevű ember *veszedelmes híve az anarkizmusnak*. A nyiregyházi rendőrség válaszához mindjárt mellékelte is ezt a jegyzőkönyvet.

A felvilágosító adatok után Erdélyi Ferencz újra kérdőre vonta a közigazgatási fogház lakóját s ekkor már úgy nyilatkozott, hogy az ő

igazi neve *Tasch Antal* csávosi születésű borbélysegéd.

Viselkedése, szavai egyre több gyanút ébresztettek a rendőrségben s hogy meggyőződjék róla, vajjon igazán az az ember-e, a ki Nagy János álcá alatt gyógykezeltette magát a nyiregyházi kórházban, Mile Pál rendőrfogalmazó *próbairást* eszközöltetett vele, amit aztán összehasonlított a jegyzőkönyvben foglalt veszedelmes tervek és fenyegetések kéziratával. Az irás teljesen egyezt, laikus ember is azonnal tisztában lehet vele, hogy a próbairás és a jegyzőkönyvben foglalt konceptusok egy kéztől eredtek.

*Tasch* Antalt erre újból bekisérték a fogházba, a rendőrség pedig táviratilag kért választ Csávosról, hogy a züllött ember tényleg odavaló-e? A válasz megérkezése után Mile Pál fogja újra kihallgatni s aztán átadják a kir. ügyészségnek.

## UJDONSÁGOK

### »A nyakkendő az ember«.

Ismerik ugy-e, ha másképp nem hírből, a walesi herceget?

Hát *Le Bargy* urról hallottak-e már valamit?

Pedig e két ur között igen nagy az összefüggés, daczára annak, hogy ez előbbi most már angol király, az utóbbi pedig a *Comedie Francaise világtisztségese*.

Tudni való, hogy a walesi herceg avangiroz sa nagy úrt bagyott maga után. Ő volt eddig kikiáltva a divat királyának, az elegans gentleman mintaképének, a női szívek bálványának. Ő volt az, a ki kiszabta a fraktól le az egyszerű zakkóig a mintát, a kráglík állását, a nyakkendők kötését, az óralánczok hordását és a cipők sarkának magasságát. És most a világ ezekkel szemben tehetetlenül áll; nincs a ki irányítsa és befolyásolja az együttesítést. Azért látni oly sok csajbókos búr kalapot és különféle illetlen színű sárga cipőket. A szegletes sítapálca-ákról ne is szóljunk.

Végre akadt megváltó!

A fennebb említett *Le Bargy* urat kikiáltották a divat királyának. Utóvégre társadalmi állása (!) révén olyan viczekirály volt ő eddig is; most már tényleges.

Mint minden király, ő is tart trónbeszédet. É hol? Ez mutat éppen az idők és emberek változatosságára.

A merev yankeek, az üzleti amerikaiak hívták meg hogy tartson nekik felolvasást, mi által lehetne a szőke missek szívét könnyen megnyerni.

*Le Bargy* pedig elmegy New-Yorkba és felolvasást tart a következő czimen: *Le cravate c'est l'homme*.

Eszembe jut diák koromból irodalomtanárom egy idézete, melyet örökérvényűnek állított elénk. Így szólt: *Le styl l'homme* (A stylus az ember!)

Eddig szentül meg voltam ennek nagyerejű igazságáról győződve, sőt még variáltam is, nem magát az eszmét, hanem jelentkezését tekintve. Azt mondtam ugyanis, hogy a rossz irás egy neme a megvetésnek: azt mutatja, hogy többre becsüli az illető saját idejét, mint a másét.

Es most megvagyok akadva. Fáradságos igyekezetem, hogy stylusomat tökéletesítem, meddő maradt. Hogy legyek ember, hogy lépjek emberek közé, ha nem tudom a nyakkendőmet divatosan megkötni.

Egy vigasztal csak. Biztosra veszem, hogy támadni fog más trónkövetelő, a ki mondjuk, hogy az oldalról vasalt nadrágnak lesz apostola. Akadnak talán még egy új, fatermörder divatnak is hívei. Es ennyi tábor között, ennyi nézettel maradunk úgy a hogy voltunk. Legfeljebb bámulattal adóznak a realis gondolkozásu amerikaiaknak, kik annyi tevékenység közt még ilyen felolvasást is ráérnek meghallgatni: A nyakkendő az ember.

Régi dolog, hogy a divat a nők csábítója, a férfiak adóprése. Es ha jól gondolkozunk e fölött arra jövünk rá, a mit már Goethe is nagy bölcsen kimondott:

Mostanában napszámába járok, télire pedig lelelenczgyermekeket veszek magamhoz és üvegszövön nevelem őket. Másfél rubelt kapok érte havonta.

— Ugy?

Újra elhaligattak. A mezők irányából gyenge dalolás hallatszott, de nemsokára megszűnt. Nagyon meleg volt az éneküléshez.

— Azt mesélik, hogy új kunyhót építettél Akuninának, szölt a nő.

— A vadász nem felelt.

— Talán szivedben is őrzöd a képét?

— Már ilyen a te sorod, hiába! — Szölt Gregor kiegyenesedve. Viseld szépen türelmemmel szerencsétlen flótás. No adj Isten, egy küssé el is fecsegtem az időt... Még ma korán Bolotoban kell lennem.

A vadász felállt, egyet nyújtózott és vállára vetette puskáját. Pelagea szintén felkelt helyéről.

— Mikor jössz újra felénk a faluba?

— Minek? Józanul ugy sem jövök, ha pedig felöntök agaratra, akkor ugy sincs semmi hasznod belőle. Pityókosan nagyon rakoncátlan vagyok! Isten veled!

— Isten veled Gregor Wlassics!

A vadász hátra nyomta sapkáját fején, fűttengett a kutyának és elindult útjára. Pelagea csak állt-állt utána bámulva.

A szeme végig fut az ember hosszú, sovány alakján, hizelegve neki, kényeztetve, becéz-

getve őt... Ez mintha érezné ezt a tekintetet, megállt és körülnézett... Hallgatott, de arcán hanyag, határozatlan tartásán észrevette Pelagea, hogy mondani akar valamit. Félénken közeledett feléje és könyörgő szemeket vetett rá.

— Nesze, itt van! — szölt aztán és sarkon fordult.

Egy kopott rubelest adott az asszonynak és gyors léptekkel ment tovább.

— Isten áldjon Gregor Wlassics — szölt a nő és gépiesen vette el a pénzt.

Gregor a hosszú, zsinóregyenes uton haladt előre.

Sápadtan, mozdulatlanul állt helyén Pelagea, minden lépését megfigyelve; felfogva szemével Gregornak. Még sokáig látta őtet... Egyszer csak egybeolvad ingének veres színe a nadrág sötét színével, a kutyát nem lehet megkülönböztetni többé a csizmáktól... Utoljára már csak a sapka látszik az egész emberből. Most pedig... no most, befordul a vadász hirtelen jobbra a tilosba, a sapka is eltűnik a zöld lombok között...

— Isten áldjon Gregor Wlassics — suttogja Pelagea s azon módon, a hogy helyén állott, a nap ellen szeme elé tartott kezekkel, könnyes arcczal földre rogyott.



bevonja az *új piros színű* igazolványokat csakis iskola köteles koron tul levő egyéneknek adja ki. Ez irányban a lapkiadók is felhívást kapnak s az ellenőrzéssel *Réz* Bertalan rendőrbiztos bizatik meg. Ezen igen időszerű rendszabályozás következtében kényszerítve lesznek a szülők gyermekeiket iskolába feladni, hol azok csakis nemest és jót tanulva, az eddig keresett csekély anyagi tőke értékét százszorososan meghaladó szellemi tőkére tesznek szert, a mely megmarad a *jövőre is*.

\* **Herczegovinai közmondások.** Ha egy viperát megszurttál, az már a gyiktól is fél. — Jobb az okos ellenség, mint az ostoba barát. — Ha a gyümölcsfa magától hullatja gyümölcsét, nem kell kövel meghajtanod. — A számmár addig nem tud uszni, míg a víz a fülén be nem folyik. — Töröknek és kis gyermeknek ne igéj semmit, hanem amit adni akarsz, add mindjárt. — Inkább egy rossz esztendő, mint egy rossz szomszéd. — Könnyebb azt megkérdezni, hogy kinek a felesége, mint azt, hogy kinek a leánya. — A ki az egész világot szolgálja, az nem tudja kitől kérjen bért. — Ha megölted a farkast, dobd mindjárt a verembe. — Ha az ördög nem akar távozni tőled, távozzál te el tőle. — Nehezen születünk, nehezen halunk meg.

\* **A Körözse dobta a dohányt.** Nagy érdeklődést keltett tegnap délelőtt egy dohánycsempésző elfogása. A Nagypiaczon bukkant rá egy pénzgyőr, mikor a jóféle szűz dohányt árulta. A Garasos-hidon vezette át az elfogott asszonyt, aki alig ért a hidra, a vála levő kosarat a dohánynyal együtt beledobta a Körözse folyóba, éppen ott, a hol a legnagyobb a víz. A pénzgyőr ámulva látta az uszó zsákmányt, de nem engedte el az asszonyt, hanem az *Közévi Emléktéren* vezette a Kishidhoz. Ekkor már sok nép nézte a méltóságteljesen uszó kosarat. A nagykörözse-utcai uszodánál egy rendőr fogta ki a már kellőleg páczolt szűz dohányt. Az asszonyt csempészetten kívül még azért is megbüntetik, mert a dohány elkobását meg akarta akadályozni.

\* **Körut szegény drótos tót pénzen.** Megirtuk volt, hogy mily galád módon lepta el barátja véres verejtékével szerzett pénzét *Rományek* János. Az ellopott összegem felment *Pestre*, beutazta az egész felvidéket, ellátogatott *Kassára*, *Przemyslre* s végre visszahozta a balsorsa *Váradra*, a hol a körözött tolvajt a Kolozsvári-utca egyik csapszékében a lopást elkövetett társával együtt, *Szemanyák* Péterrel lefűllete a rendőrség. A dolog az ügyészségnél van már, a hol elveszi tetteért méltó büntetését.

\* **Kirabolt plebánia.** Furfangos módon rabolták ki *Högye Antal gacsai* plebános lakását kedden éjjel. Högye plebános 800 koronát kapott Budapestről az eladott buza termésért. Ezt a pénzt maga a plebános vette át a postán, mely alkalommal több odavaló ember is jelen volt. Aznap éjjel egy asszony zörgette fel a plebánost, a ki Zatykó Teréznek mondván magát, arra kérte a plebánost, hogy mivel férje beteg állapota válságossá fordult, lenne szives elmenni, hogy meggyóntassa. A plebános erre fölöltözködött és elindult az asszonnyal, a ki a sötétben egy lámpával a kezében haladt a pap előtt. A mint a falu szélére értek, egy mellékutcában a lámpa hirtelen elaludt s ugyanekkor az asszony is eltűnt a pap előtt. A plebános egy ideig hangosan szólított az asszonyt, de mivel az nem adott feleletet, megfordult és visszatért. Mikor hazaért a lakására, meglepetve vette észre, hogy az utcára nyíló kapu, meg az irodaajtó is, a miket pedig el-távozásakor maga után bezárt, nyitva volt. De még nagyobb volt a meglepetése, a mikor az irodában gyertyát gyújtott. Az íróasztal

főke fel volt törve s abból az aznap kapott 800 korona borítékostól együtt, mint érkezett, továbbá 15 forint egyéb pénz eltűnt. A plebános ekkor jött rá, hogy a beteghez való hívás csak ürügy volt s ezt a betörők eszelték ki, hogy a betörést zavartalanul végrehajtsák. A csendőrség ebben az ügyben megindította a nyomozást, de olyan nevű asszony, mint a ki a plebánosnál magát megnevezte, ott teljesen ismeretlen. A nyomozás folyik, a tetteseket azonban eddig nem sikerült kézrekeríteni.

\* **Kintornások megrendszabályozása.** A kintornásokra vonatkozólag *Gerő* Ármin főkapitány szabályrendelet-tervezetet dolgozott ki. A szabályrendeletet a legközelebbi tanácsülés elé fogja jóváhagyás végett terjeszteni. A tervezetből közöljük a következőket:

Kintornán, sipládán és általában hangszereken kereseti célból való játszás (u. n. utcai zenélés) csak helybeli illetőségű teljesen elszegényedett és keresetképtelen egyéneknek engedhető meg. A zenélés egy héten csak 3-szor vagyis szerdán, csütörtökön és pénteken van megengedve; más napokon a zenélés tilos. Az ezen szabályrendeletben foglalt rendelkezések vagy tilalmak megszegése kihágást képez és az 1879. XL. t. cz. 76. §-a szerint 200 koronáig terjedhető pézbüntetéssel, illetve megfelelő elzárással büntetetik. Visszaesés esetén az engedély is visszavonható. Az engedély akkor is megvonható, ha az engedélyes kéregetés közben a közönséggel szemben szemtelen, tolakodó magaviseletet tanúsít.

\* **Az új tizkoronás.** A pénz általában is izgató dolog, hát még az új pénz. Az olyan új pénz pedig, a mely hivatalosan forgalomba se lépett még s melylyel csak kiváltságok kérkedhetnek, igazi ritkaság. Ilyen új pénz az új tizkoronás bankó, mely csak a jövő héten lép forgalomba, de melyből egy-két példánynak néhány bankdirektor már boldog tulajdonosa. Egy vidéki uri ember szörnyen szeretett volna a maga kaszinójában eldicsekedni a most még ritkaságba menő új bankóval. Van neki itt a fővárosban egy jó barátja, a ki bankdirektor, fogja magát tehát s írja neki a következő levelet:

Kedves barátom, itt küldök neked egy ötforintos bankjegyet. Nagyon lekötelezel, ha posta fordultával küldesz érte cserébe egy új tizkoronás bankót.

A bankdirektor pedig, a kit illetékes fórumon, vagyis írói körökben is elmés embernek tudnak, így tréfálta meg a vidéki barátját. Megirta neki ezt a levelet:

Kedves barátom, kéresemnek készséggel tettem eleget. Ma postautalványon feladtam czimedre egy új tizkoronás bankjegyet.

Persze, hogy a vidéki posta nem kézbesítette új tizkoronás bankjegyben s a vidéki uri ember most elkeseredetten szidja a — postát.

\* **A családirtó.** Borzalmas gyilkossági eset tartja izgalomban a kis Szudriás község lakosait. Egy elvetemedett fiatal ember gyilkolta meg az apját és mostoha anyját, hogy rajtuk bosszút álljon. Pomucz Györgynek hívják a gyilkost, a kit tegnapelőtt este tartóztatott le a csendőrség a határszélen, a honnan Romániába akart menekülni a börtön és a katonai szolgálat elől. Pomucz Illés szudriási lakosnak két kis fia volt: György, a kinek októberben kellett volna bevonulnia katonának és egy fiatalabb Illés nevű, a ki Nagy-Szebenben járt iskolába. Pomucz György, mióta be-sorozták teljesen a dorbézolásnak adta magát s ha másként nem tudott pénzt szerezni, hát lopott. Apja és a fiu között e miatt többször heves jelenetek fejlődtek ki s egy ízben a fiu baltát fogott az apjára, ezt azonban a mostoha anyja csavarta ki a kezéből. Az elvetemedett fiu azt hitte, hogy mostoha anyja ingerli az apját ellene, e miatt az asszony ellen teljes gyűlölettel viseltetett. Vasárnap a legény pénzt kért az apjától, de az nem adott neki. Valahonnan azonban mégis szerzett pénzt s azzal mulatott éjfél-tájj. Ekkor hazament s egy előre elkészített

éles baltával bement a szobába, a hol mostoha feküdt, azt megtámadta és a baltájával a fejét összezúzta. A lárma felébredt az öreg Pomucz is, a ki az udvaron feküdt, berohant a szobába, a hol a fia őt is megtámadta s néhány hatalmas baltacsapással leterítette. Az öreg ember vértől borítva eszméletlenül terült el a földön. A gyilkos azután magához vette a háznál talált néhány forintot, ruháit összekapta és még az éjjel megszökött hazulról. Másnap reggel még az öreg Pomuczot életben találták meg. Elmondta a gyilkosság részleteit, de azután nemsokára meghalt. A gyilkost tegnapelőtt sikerült elfogni s bekisérték a törvényszékhez.

## IRODALOM.

**Magyar Sion.** Egyházirodalmi havi folyóirat 1901. évi VIII. füzeté következő tartalommal jelent meg: De Benziis de Gualdo András-Sörös Pongrácz O. S. B.-tól. VII. Gergely és az egyházi reform. Vargha Dzsó dr.-tól. A földkörszakai. Peihő dr.-tól. Irodalom és művészet. Kollányi Ferencz: A veszprémi püspök királynékoronázási jogának története. Ism. B. — Dr. Otto Bardenhewer: Patrologia. Ism. Kereszty V. dr. — Otto Braunsborger S. J. Rückblick auf d. Ordenswesen in 19. Jahrdt. Ism. Kereszty V. dr. — Számord Ignác: Az esztergomi sz. Anna-templom és a vele kapcsolatos intézetek. Ism. Kereszty V. dr. — Németh József: Litániakönyv. Ism. Ferenczy György. Vegyes közlemények.

A jeles egyházirodalmi folyóirat megjelen Esztergomban, előfizetési ára egész évre 12 korona.

## Igazságszolgáltatás.

**Affér a turfon.** Fővárosszerte általános föltűnést keltett az a botrányos verekedés, mely a mostani nyári-meeting egyik napján a lóversenytéren két előkelő fővárosi kereskedő között lefolyt. Ifj. Löwenstein Nándor vámház-köruti nagykereskedő ugyanis a turfon bottal támadt Törley József pezsgőgyárosra, a kivel már rég óta ellenséges viszonyban volt Löwenstein, a mint a turfra érkezett, azonnal Törleyre rohant és kétszer arcul ütötte. Törley az ütések sulya alatt el is esett. A haragos felek az ügyet egymás között lovagias uton pisztolypárbajjal intézték el, mely alkalommal mindketten sértetlenek maradtak. Az ügynek rendőri részével tegnap foglalkozott a VII. kerületi kapitányság, a mely a két nagykereskedőt botrányokozása miatt vont a felelősségre. Diener VII. kerületi kapitány ifj. Löwenstein Nándort a kihágási törvény 75. §-a alapján és a 21. §. alkalmazásával 60—60 korona pénzbírságra ítélte. Törley Józsefet Diener kapitány felmentette.

## TANUGY.

### Az óvókötelesek beiratása.

A Kispereczes-, Széles-, Nagymagyar-, Kaszárnya-utcán, Külvároson és Váralján lévő (III.—VIII. számmal jelzett) állami kisdóvó-dákból az 1901/2-ik óvodai év f. évi szeptember 2-án veszi kezdetét, miről az érdekelt szülőket és gyámokat, oly felkérés-el értesitem, hogy óvodaköteles 3—5 éves gyermekeiket folyó évi szeptember 7-ig az óvodába anynyival is inkább irassák be, mert a mulasztókkal szemben a törvényes eljárás fog alkalmaztatni.

A beiratások az óvodahelyiségben, az illető óvodák által szeptember 2—7-ik napjain d. e. 8—11-ig délután 2—4 óráig eszközöl-tetnek.

Havidíj: 2 korona, szegény szülők gyermekei az óvodai díj fizetésének kötelezettsége alól felmentetnek. A beiratásnál himnlóltási bizonyítvány bemutatandó.

Nagyvárad, 1901. aug. 28.

**Mezey Mihály,**  
állami kisedóvodai  
felügyelő-bizottság elnöke.

### Beiratás az ág. h. ev. elemi iskolába.

A beiratások szept. hó 2-án veszik kezdetüket, még pedig d. e. 9—12-ig; d. u. 3—5-ig az iskola helyiségében. Csak fiúk vétetnek föl. Keresztlevél s himnlóltási bizonyítvány szükséges. A már 6-ig életévüket betöltött gyermekek vehetők fel. Mindennemű fölvilágosítás-al a lelkészi hivatal s a tanító ur szolgál. A tanítás kezdete szept. 9-én.

Nagyvárad, 1901. aug. 30.

*Iskolaszék.*

## SZINHAZ

### Támadás egy volt intendáns ellen.

A kolozsvári közönség körében általános visszatetszést szült egy ottani újságnak színházi tudósítása. Az illető lap ugyanis színházi rovatban azt írta, hogy az »Aranylakodalm« előadása azért maradt el, mert a darab díszleteit és jelmezeit Böllöny intendáns magával vitte. Böllöny József, a kolozsvári Nemzeti Színház volt intendánsa, most udvarias levéllel válaszolt a gyanúsító közleményre. Böllöny az összes díszmagyar-, roccoco-, spanyol-, lovaglós és katonaruhákat saját pénzéből készítette; nemkülönben az ezekhez tartozó fegyvereket és főszereléseket is. Ezenkívül több díszletet is csináltatott, amelyek mint magántulajdon, saját feltára alatt szerepeltek. Ez a befektetés körülbelül harmincezer koronát ér meg csak természetes, hogy Böllöny, akit Kolozsvárról el üldöztek, magával vitte a jogos tulajdonát képező ruha- és díszletfári. A színház főszerelését azonban, amely 86.000 korona értéket képvisel, hiány nélkül kapta meg az új bérlet-igazgató. Hogy a Böllöny meghurcolása kinek állhatott érdekében, azt a kolozsvári újság sem árulja el.

## REGÉNY-CSARNOK.

### A SANDASZEMÜ.

Írta: Lucien Biart.

Francziából: K—ő.

56.

Alvarez minden biztatása daczára is Micaela az aggodalomtól sokáig nem tudott elaludni. Azt remélte, hogy atyja beleegyezését megnyerendi, de vajjon Miguel szerencsés lesz-e atyjával, az öreg Fuenléal Juanaal szemben? Az aggastyán visszautasította don Estevan ismételt közeledését s Micaela nem ismervén az ellenségeskedés valódi okát, melyet le kellett győznie, azt hitte, hogy örökre el van választva attól, akit szeret. Visszaemlékezett, hogy mit mondott neki atyja Miguelről: »Szeretném, ha beléd szeretne, hogy megtagadhatam tőle a kezdet.« Lassanként azonban a kétségbeesés felett győzött a remény.

Látta atyját és Miguel atyját, a mint feledve a régi baragot gyermekeik boldogításán fáradoznak. Megnyugodott, mosolyogva várta a jövőt, de egyszerre eléje tűnt Ricardo képe, sápadtan, csillogó szemekkel versenytársát átkozva. Látta a kardok csillogását, látta, hogy a küzdők egyike földre rogy s a szíve csaknem megszakadt, mert akár győz Miguel, akár legyőzetik, számára örökre elveszett. Végre a fáradtság megtörte — elaludt.

Másnap Micaela későn kelt s csaknem egésznap kerevetén feküdt. Kevéssel napnyugta előtt Alvarez sétalovaglásat ajánlott fel neki, de ő visszautasította.

— Még nagyon össze vagyok törve a tegnapi jelenettől, keresztatyám.

— Jobb is lesz, ha nem fárasztod ki magad kedves gyermekem, hiszen tudod, hogy holnap Orizavába kell mennünk.

— A bevásárlások, melyekről atyám beszélt, hiába valók.

— Hát már nem akarsz a Miguel felesége lenni?

— Másé soha!

— Hm! te nem tudod, hogy az érzelmeid közül a szerelem a legkevésbé örökkévaló.

Micaela meglepetve nézett keresztatyjára.

— Csalódik keresztatyám a melyik szerelem nem örökkévaló, nem is szerelem.

— Te csalódsz kicsikém, hidd el nekem, felejt az ember.

— Soha ha igazán szeret.

— Hátha Fuenléal csak játszott veled?

— Akkor ön nem ismeri őt.

— Tegyük fel, hogy egy nap megszűnik téged szeretni.

— Az lehetetlen.

— Te felelhetsz a magad szerelméről, de a máséról nem lehetsz annyira biztos.

Micaela egy pillanatra gondolkodott, azután felelt:

— Ha a jövő önmek ad igazat, én meghalok.

— Nem, mondá Alvarez megcsókolva kezét, te szenvedni fogsz, de élned kell atyáért és értem.

Következő napon délután Micaela és két barátja az orizavai uton lovagoltak. A fiatal leány szomorú volt, hogy Miguel nem láthatja; Alvarezval beszélgetett, ki ellenkezőleg nagyon jó kedvűnek látszott.

— Beszélt ön atyámmal? kérdé, mikor egyszer az ültetvényes kissé előrehaladt.

— Még nem.

— Az idő sürget, keresztatyám s én érzem, hogy nem helyes dolog Ricardót hitegetni, kinek sohasem leszek felesége.

— Én két hetet kértem Fuenléaltól, te nem egyezel bele?

— Oh milyen hosszú az a két hét.

Alvarez megszorította a leány kezét.

— Légy türelemmel, mondá.

Az idő tüzletek látogatásával, ruhák próbálgatásával telt el. Micaelának annál kevésbé tetszett a dolog, mert a kereskedők mind Ricardóról beszéltek neki s gratuláltak hozzá mit a mexikói szokások elsőb ranguaknak is megengednek.

Hat óra felé járt az idő s a nap már lenyugvóban volt, mikor hazafelé indult a társaság. Don Estevan jókedvű volt s három szolga csaknem eltűnt a nyergükben felhalmozott csomagok közt. A beálló sötétség nagyon hátráltatta haladásukat.

— Ricardó megígérte, hogy élénk jön, mondá az ültetvényes, mikor a vámsorompóhoz értek.

(Folyt. köv.)

### A román összeesküvés.

Már befejezték azt a vizsgálatot, a melyet a román dinasztia ellen szőtt összeesküvés ügyében indítottak. Bejárta ugyanis a sajtót, hogy az »Adeverul« című antidinasztikus és köztársasági lap több vezércikkben azzal vádolta a Sturdza-miniszterium két tagját, hogy azok már hosszabb idő óta összeesküvést szöttek a dinasztia megbuktatására és hivatalos aktákat használtak fel e céljuk elérésére. Mille C, az »Adeverul« szerkesztője hozzátette, hogy a két aktív miniszter nem egyszer írt a lapjában antidinasztikus és forradalomra szító cikkeket.

Mille C. szerkesztő leleplezése után a román közvélemény erősen követelte, hogy az »Adeverul« nevezze meg az árulókat. Mille C. kijelentette, hogy az ügyben kompromittált miniszterek neveit nem hozhatja nyilvánosságra, mert becsületszárára titoktartást fogadott. Megígérte azonban, hogy módot fog nyújtani arra, hogy a kérdésben Románia közvéleménye tisztán

lásson. Mille C. Meg is tartotta a szavát; az »Adeverul« legutóbbi számában közlést tesz N. P. Janovici egyik cikkéről, a melyet személyesen aláírt és Mille C. szerkesztőnek átadott és a melynek éle a dinasztia ellen irányul.

Az »Adeverul« ezuttal bebizonyítja, hogy az N. P. Janovici a kormány hivatalos lapjának főszerkesztője, nem egyszer uszította embereit arra, hogy rohanják meg a királyi palotát és üzzék el Károly királyt. Mille C. leleplezése óriási izgatottságot idézett elő a romániai politikuskörökben, mert a »Vointia Nationala« főszerkesztője, N. P. Janovici a dinasztiaellenes cikk szerzőségét már el nem tagadhatja. Sokan azt hiszik, hogy a »Vointia Nationala« főszerkesztője levonta a helyzet konzekvenciáit és megvált a hivatalos lap szerkesztésétől még mielőtt nagyobb zavarok keletkezzenek. Az általános meggyőződés az, hogy Mille C. igazat mondott és tényleg a román kormány két tagja összeesküvést szőtt a dinasztia megbuktatására.

A legnagyobb baj az, hogy N. P. Janovici Sturdza miniszterelnökkel már régi idő óta szoros baráti viszonyban élt s most az a gyanu merült fel, hogy az összeesküvésben Sturdzának is van része. A liberális párt akkor, mikor az ellenzéken volt, politikai tervei megvalósítása érdekében mindent elkövetett s így nincs kizárva, hogy most annak vezérére Sturdza miniszterelnökre rábizonyítsák az összeesküvésben való bűnrészeséget.

Hir szerint Károly királyt Mille C. leleplezése igen kellemetlenül érintették, mert N. P. Janovici hírlapírói és pártpolitikai munkásságát mindig méltatta és a »Vointia Nationala« vezérére Sturdza javaslatára ki is tette néhányszor.

Az »Adeverul« által közölt cikk, a mely N. P. Janovicitól származik, így fejeződik be: Az országgyűlés tagjai bekopogattak a királyi palota kapuján, de bebocsátást nem nyertek.

Azon a napon azonban, amikor a román nemzet kiabálni fog: törjétek be és nyitva lesz, akkor ki fogják nyitni örökre azt a kaput. A modern történelem lapjait forgatva sok oly királyt talál az ember, akik megmaradtak az udvari szabályzattal kezükben, de elvesztették a trónjukat. Az idegen dinasztia, amely nem tud megfelelni hivatásának s nem tudja ama eredményeket sem elérni, amelyeket a nemzet és a hon nagy fiai jogosan elvárnak tőle, hasznavehetetlen.

Van egy természeti törvény, minden fölösleges és haszontalan dolog idővel elenyészik. O Felsége arra gondolhat, hogy a természet törvényeit áthágni nem lehet, hanem az udvari szabályzatokat igoorálni igenis lehet.

## TAVIRATOR.

### A király itthon.

Budapest, aug. 30. (Saját tud. táv.) Most már a hivatalos lap is megerősíti, hogy a zirczi hadgyakorlatok után a király szeptember 7-én Budapestre jön.

### Tiszthelyettesből cigányprimás.

Lugos, augusztus 30. (Saj. tud. táv.) Gassi Zsiga a negyvenharmadik gyalogezred tiszthelyettese beadta lemondását, ott hagyja a fényes katonai pályát s fölcsap cigányprimásnak.

### A király utja.

Bécs, augusztus 30. (Saj. tud. táv.) A király ma reggel fél 9 órakor a Nordbahn külön vonatával a 8., 10. és 18. lovassági dandár záró hadgyakorlataira Bockfliessbe ment, délelőtt 11 órakor visszatért Bécsbe és onnan Schönbrunba.

### A sziámi herceg Budapesten.

Budapest, aug. 30. *Purachatra* sziámi királyi herceg, a ki Mon Chow Sessari sziámi főnemes és Ferrier tanár kíséretében európai tanulmányutat tesz, tegnap este néhány napi tartózkodásra Budapestre érkezett s a Hungária szállóban vett lakást. A királyi herceg a mai délelőttöt a Ganz- és társai budai villamosgyárában töltte, délután pedig a főváros nevezetességeit fogja megtekinteni. (M. T. T.)

### Francia-török konfliktus.

Konstantinápoly, augusztus 30. Noha Tewfik basa külügyminiszter Constans francia nagykövettel e hó 24-én kelt jegyzékben közölte, hogy kihirdettek egy iradót, amely a raktár-társaságot visszahelyezi jogai élvezetébe és noha Constans erre kijelentette, hogy ebben az ügyben ki van elégítve, ez az iradé még tegnap estig nem érkezett le a portához. Hir szerint a tegnapielőtti minisztertanács után Tewfik basa távirati uton értesítést küldött a párisi török nagy követnek a francia-török konfliktusról. (M. T. T.)

### A csár franciaországi utja.

Páris, aug. 30. A csári látogatás ellen a szoczialisták erélyes agitációt fejtenek ki, mely napról-napra terjed. Így Yonne megye tanácsában Gallot megyei tanácsos, midőn az elnök azt indítványozta, hogy üdvözljék Loubet elnököt a csári látogatás alkalmából, ezt kiállította oda a megyetanács elnökének: »Ime egy utazás, melyet ismét egy orosz kölcsön fog követni.« A belforti megyei tanács egyszerűen napirendre tért az üdvözlő indítvány fölött. Érdekes *Drumont*-nek, a »Libre Parole«, hirneves antiszemita szerkesztőjének az a nyilatkozata, hogy a csár látogatás mögött fontos politikai kérdések rejlenek. Szerinte a csár főképp azért jön Franciaországba, hogy a francia kormányt rávegye arra, hogy Oroszországot a mandzsuoországi kérdésben teljes erővel támogassa. Tudvalévő, hogy Oroszország Mandzsuoországot megszállotta és onnan nem akar kivonulni, dacára annak, hogy az összes hatalmak, de még maga Kína is erélyesen tiltakozik az annekszió ellen. (M. T. T.)

### Véget ért sztrájk.

London, augusztus 30. A »Times«-nak jelentik Buencs-Ayresből tegnapi kelettel: A Trigües és Bahim-Blauca között épülő szárnyvonalon dolgozó munkások sztrájkja véget ért. (M. T. T.)

### KOZGAZDASÁG.

Uj hajózási társaság. A fiemei »Magyar Tengerpart« rendkívül érdekes, a magyar tengerhajózás szempontjából szenzációs hírt közöl Argentínából. Buenos-Ayresből, a fővárosból ugyanis azt jelentik a nevezett lapnak, hogy *Mihanovics* Miklós ottani osztrák-magyar konzul és a legnagyobb délamerikai hajózási vállalat tulajdonosa visszatérni készül szülőföldjére, Dalmáciába és idehaza új hajózási társaságot alapít, melynek főszékhelye *Fiumében* lesz, fiókjintézete pedig *Triesztben*. *Mihanovics* 25 vagy 30 év előtt vándorolt ki

Amerikába és óriási vagyont szerzett. Gazdaságáról fogalmat nyújt az, hogy 154 gőzösből álló flottája van, melynek értéke meghaladja a 40 millió koronát. A kisebb hajókat mind el fogja adni és 25 nagy gőzössel jön át az Óceánon az Adria partjaira. Ezekon kívül lesz még 8 gőzöse, melyeket most rendelt meg Angliában. Ez utóbbiak óránként 21 tengeri mérföldet fognak megtenni és a nyugat-európai szolgálatra lesznek beosztva. A többi gőzöset a parthajózásban szándékozik foglalkoztatni s tíz ujonnan beszerzendő nagy gőzöset pedig az indo kínai és oceanontuli járatokra küld. *Mihanovics*nak ez az elhatározása új korszakot nyit meg kereskedelmi tengerésztünk számára. Ha az ő flottája letelepszik az Adria partján, milliókra menő tőkéje, nagy tapasztalatai és óriási összeköttetési révén egyszerre hatalmasan föl fog lendülni a hazai kivitel és *Fiumének* jelentékeny szerep jut a világkereskedelemben. — Mit szól majd ehhez az »Adria«?

### SZERKESZTOI POSTA.

Csongor. Itt már nemcsak a technika rossz; az előbbiben nem volt gondolat, ezekben van, de ilyesfélék:

Szóljátok nevem halkán, szomorún  
A holdtűnő néma éjjelen (?)

Aztán:

Tündérkert a költő szíve,  
Hol eszmefákon dal terem.

Micsoda eszmefán teremhetett ez a dal?

És végül:

Eloszlik mint a köd, s marad a pusztá lég.  
Ezt mintha olvastuk volna már valahol,  
de sebben, úgy a hogy most verseire czitáljuk:

Elozlik, mint a buborék  
S marad, mi volt, a pusztá lég.

Ez lett verseinek sorsa is.

És most komolyan beszélve: hagyja pihenni a lantot, legalább egy darabig, míg önálló gondolkodáshoz szokik. Mert egyedül egy ad létjogosultságot az író működésének: eredetiség a gondolatokban. Míg ezt megszerzi, addig olvasson sokat, hogy technikát sajátítson el, hegy az eredeti eszméket szépen tudja kifejezni. Ha ez meglesz, akkor csakugyan van öben tehetség s akkor szívesen látjuk munkatársaink közt. Addig — pihenés a lantnak.

### Reich Jenő és Társa

#### Tőzsdé jelentése.

— A »Tiszántul« eredeti távirata. —

#### Haláridők.

Budapest, aug. 30.	
Buza októberre	0. —
Buza áprilisra	0. —
Tengeri	0. —
Rozs okt.	0. —
Zab ápr.	0. —
Káposzta, ropozt, aug.	0. —

#### Értéktőzsdé.

Budapest, aug. 30.	
Osztrák hitel	—
Magyar hitel	—
Államvassal	—
Rimamurányi	—
Magyar jelzálog	—
Salgótarjáni	—
Wagon-kölcsön	—

#### Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén 1901. aug. 30-án.

Magyar aranyjárdék 4%	118 60
Magyar koronajárdék	92 80
Magyar vasúti kölcsön aranyban 4 1/2%	121 25
Magyar vasúti kölcsön ezüstben 2 1/2%	100 40
Magyar keleti vasúti államkötvény 1878-ból	118 50
Magyar föltelhermentesítési kötvény 4%	92 75
Italmérségi jog megváltási kötvény	99 75
Horváth-szlavónföldtehermentesítési kötvény	98 50
Magyar nyeresémsorsjegy-kölcsön	174 50
Tiszszabályozás s szeredi sorsjegyek kölcsön	145 —
Osztrák járdék papírban	98 65
Osztrák járdék ezüstben	98 40
Osztrák járdék aranyban	118 —
Osztrák korona járdék	95 75
Osztrák államsorsjegyek	140 —
Osztrák magyar bank részvény	16 50
Magyar hitelbankrészvény	643 —
Osztrák hitelintézet részvény	629 —
Párisi vista	94 85
20 frankos arany (Napoleonkor)	19 02
Bémetirodalmi marka	117 10
London vista	239 40
20 márkás arany	24 43

A szerkesztésért felelős:

**Dr. VUCSKICS GYULA.**

### Tanulók jutányos ellátása.

Nagyvárad központján lakó keresztény uri család egy vagy két vidéki uri család gyermekét, kik gymnásiumot vagy kereskedelmi akadémiát látogatnak, teljes ellátásra és gondos nevelésre elfogad. Értekezhetni Kádár János fűszerkereskedőnél, vagy Borz-utca 396. szám alatt.

173-7-8.

Van szerencsénk a n. érdemű közönség szives tudomására adni, hogy az alant jegyzett cikkek árait mélyen leszállítottuk és

**teljesen kiárusítjuk**

u. m. Színes selyem kelmék, nyári női ruha szövetek, mosó zefir, batiszt, angol vászon és fehér batisztok.

Szövött áru kesztyűk, gyermek- és fiu tricó ing, nadrág, netz ingek.

Tenis flanel és satin ingek, övek, sapkák és egyéb idény ezikkeket.

*Az összes raktáron levő napernyőket, blousokat és női fűzőket*

**minden elfogadható árban eladjuk.**

Tisztelettel

**Kunz József és társa cég.**

Nagyvárad, Szt. László-tér.

# VASUTI MENETREN D.

Érvényes 1901. évi május 1-től.

Nagyvárad—Dévaványa—Gyoma.				Gyoma—Dévaványa—Nagyvárad.				Vésztő—Kötegyán—Hollód.				Hollód—Kötegyán—Vésztő.			
		V. v.	Sz. v.			Sz. v.	V. v.			V. v.	V. v.			V. v.	V. v.
Nagyvárad	ind.	5 50	2 14	Gyoma	ind.	3 40	2 54	Vésztő	ind.	4 45	5 27	Hollód	ind.	4 35	12 05
Ósi		6 09	2 29	Ozed		4 07	2 54	Okány		5 07	5 49	Mocsár-Gyanta		4 46	12 17
Uj-Palota		6 2	2 42	Déva-Ványa		4 37	3 26	Gyanta		5 23	6 07	Rippa		5 02	12 39
Gyires		6 4	2 42	Kéthalom		4 54	3 43	Sarkad-Keresztur		5 36	6 18	Tenke		5 24	1 17
Körösszeg		7 02	3 01	Körös-Ladány		5 13	4 06	Méhkerék		5 52	6 36	Fekete-Tót		5 41	1 39
Szakál		7 39	3 31	Szeghalom		5 40	4 38	Kötegyán	érk.	6 16	6 45	Fekete-Bátor		6 06	2 07
Nagy-Tóti		7 55	3 47	Vésztő		6 12	5 22	Kötegyán	ind.	6 29	7 12	Árpád		6 16	2 18
Komád		8 25	3 59	Kót		6 38	5 52	Pósa		6 48	7 24	Erdő-Gyarak		6 25	2 28
Iráz		8 42	4 16	Iráz		6 52	6 07	Ilye		7 02	7 39	Csegöd		6 34	2 38
Kót		9 19	4 39	Komádi		7 10	6 38	Csegöd		7 12	7 49	Ilye		6 57	2 58
Vésztő		9 44	5 10	Nagy-Tóti		7 22	6 50	Erdő-Gyarak		7 21	7 59	Pósa		7 07	3 09
Szeghalom		10 34	5 55	Szakál		7 48	7 23	Árpád		7 39	8 20	Kötegyán	érk.	7 19	3 22
Körös-Ladány		11 18	6 30	Körösszeg		8 11	7 47	Fekete-Bátor		7 52	8 35	Kötegyán	ind.	8 06	3 42
Kéthalom		11 03	6 55	Gyires		8 33	8 12	Méhkerék		8 15	9 03	Méhkerék		8 15	3 52
Déva-Ványa		12 03	7 15	Uj-Palota		8 47	8 27	Sarkad-Keresztur		8 33	9 03	Sarkad-Keresztur		8 33	4 12
Ozed		12 21	7 39	Ósi		9 03	8 46	Gyanta		8 39	9 32	Gyanta		8 43	4 23
Gyoma	érk.	12 45	7 39	Nagyvárad	érk.	20	9 05	Okány		8 51	9 45	Okány		9 02	4 44
								Hollód	érk.	9 01	9 57	Vésztő	érk.	9 20	5 04

Székelyhid—Margita—Sz.-Somlyó.				Sz.-Somlyó—Margita—Székelyhid.			
		V. v.	Sz. v.			Sz. v.	V. v.
Székelyhid	ind.	9 36	6 40	Szilágy-Somlyó	ind.	3 18	2 05
A.-Keresztur		10 20	7 22	Sz.-Nagyfalu		3 43	2 30
V.-Ábrány		10 34	7 35	Ipp		4 1	2 47
Monos-Petri		10 45	7 45	Széplak		4 35	3 27
Margita		11 05	8 04	Bályok		4 47	3 40
Felső-Ábrány		11 19	8 17	Szoldobágy		5 01	3 55
Szoldobágy		11 41	8 37	Felső-Ábrány		5 19	4 15
Bályok		11 55	8 56	Margita		5 38	4 37
Széplak		12 18	9 12	Monos-Petri		5 48	4 48
Ipp		12 48	9 40	V.-Ábrány		5 58	4 59
Sz.-Nagyfalu		1 10	9 59	A.-Keresztur		6 11	5 13
Szilágy-Somlyó	érk.	1 34	10 22	Székelyhid	érk.	6 50	5 54

Szeghalom—Füzes-Gyarmat.				Füzes-Gyarmat—Szeghalom.			
		V. v.	V. v.			V. v.	V. v.
Szeghalom	ind.	10 20	5 50	P.-Ladány	ind.	6 50	2 04
Füzes-Gyarmat		10 45	6 17	Szerep		7 40	2 48
B.-N.-Bajom		11 43	7 15	B.-Udvari		7 54	3 01
B.-Udvari		11 58	7 30	B.-N.-Bajom		8 17	3 23
Szerep		12 09	7 41	Füzes-Gyarmat		9 09	4 07
P.-Ladány	érk.	1	8 32	Szeghalom	érk.	9 30	4 28

A vonatok közlekedési ideje középeurópai idő szerint van kitüntetve.  
A vastagabb számok este 6 órától reggeli 5 óra 59 perczig terjedő éjjeli időt jelzi.  
A †-tel jelzettek feltételes megálló helyek.

Budapest—Nagyvárad—Kolozsvár.						Kolozsvár—Nagyvárad—Budapest.									
		Gy. v.	Sz. v.	Gy. v.	Sz. v.			Gy. v.	Sz. v.	Gy. v.	Sz. v.				
Budapest	ind.	6 50	8 30	2 14	5 45	9 15		Kolozsvár	ind.	5 23	7 12	12 32	6 13	11 01	
Rákos		7 02	8 51	2 13	6 06	9 28		Jegenye		7 59	† 1 14	7 16			
Ujzsász		8 28	10 59	3 36	8 40	10 56		B.-Hunyad		6 40	8 37	1 44	7 54	12 20	
Szolnok		11 31	3 59	9 27	11 19			Csucsa		3 25	7 09	9 19	2 15	8 37	12 52
Szajol		9 21	11 50	4 12	9 46	11 33		Rév		5 26	7 47	10 08	3 01	9 32	1 34
P.-Ladány		10 43	2 12	5 28	11 53	12 55	4 54	Élesd		5 54	† 7 59	10 25	† 3 15	9 49	† 1 48
Báránd		2 12	12 07		5 11			Mező-Telegd		6 21	8 11	10 42	3 28	10 07	2 01
Sáp		2 27	† 5 48	12 24		5 32		F.-Vásárhely		6 49		11 01		10 27	
B.-Ujfalu		11 18	2 47	6 03	12 46	1 33	5 58	Várad-Velenceze		7 02	8 32	11 10		10 37	2 25
M.-Peterd							6 15	Nagyvárad	érk.	7 11	8 38	11 17	3 57	10 44	2 31
M.-Keresztur							6 31	Nagyvárad	ind.	2 22	8 43	11 36	4 10	11 04	2 38
Bors							6 50	Püspöki		2 36	8 52	11 47		11 14	
Püspöki		11 48	3 32		1 36		7 02	Bors		2 47		11 54		11 22	
Nagyvárad	érk.	11 56	3 42	6 39	1 48	2 11	7 16	Mező-keresztur		3 12		12 05		11 37	
Nagyvárad	ind.	12 16	3 58	6 46	2 06	2 18	12 25	Mező-Peterd		3 30		12 17		11 50	
V.-Velence			4 05		2 30	2 25	12 32	B.-Ujfalu		4 07	9 23	12 29	4 50	12 05	3 18
F.-Vásárhely			4 16		2 41		12 45	Sáp		4 39	† 9 38	12 47		12 25	
M.-Telegd		12 48	4 38	7 15	3 03	2 50	1 12	Báránd		5 01		1 01		12 41	
Élesd		† 1 02	4 56	† 7 28	3 21	† 3 04	1 37	P.-Ladány		5 17	10 06	1 34	5 40	1 19	4 03
Rév		1 26	5 20	7 50	3 45	3 26	2 10	Szajol			11 21	3 08	6 59	3 04	5 19
Csucsa		2 16	6 31	8 37	4 52	4 16	3 49	Szolnok			11 44	3 35	7 32	3 37	5 39
B.-Hunyad		2 49	7 16	9 08	5 32	4 52	4 48	Ujzsász			12 03	3 58	7 50	4 05	5 58
Jegenye		3 15	7 49	† 9 33	† 6 01		5 34	Rákos			1 37	6 03	9 28	6 52	7 38
Kolozsvár	érk.	3 30	8 33	10 08	6 59	5 55	7 04	Budapest	érk.	1 50	6 20	9 40	7 10	7 50	

Püspök-Ladány—Debreczen—Érmihályfalva.							
		Sz. v.	Sz. v.	Gy. v.	Gy. v.	Sz. v.	V. v.
P.-Ladány	ind.	4 1	1 24	5 35	10 53	2 29	6 08
Debreczen		5 10	2 56	6 46	11 44	3 56	7 41
Érmihályfalva	érk.	6 36	3 57	7 29	1	4 58	9 13

Érmihályfalva—Debreczen—Püspök-Ladány.							
		Sz. v.	Sz. v.	Gy. v.	Sz. v.	Sz. v.	Gy. v.
Érmihályfalva	ind.	6 17	11 17	3 14	5 27	9 14	8 02
Debreczen		7 32	12 36	4 16	8 10	10 27	9 01
P.-Ladány	érk.	1 28	1 45	5 03	9 43	11 28	9 48

Debreczen—Nagy-Léta—Vértés.				Vértés—Debreczen—Nagy-Léta.			
		V. v.	V. v.			V. v.	V. v.
Debreczen i.		9 35	4 31	Nagy-Léta		5 25	1 05
Sáránd		10 18	5 16	Vértés ind.			
H.-Bagos		10 28	5 26	M.-Pályi		5 47	1 30
H.-Pályi		10 45	5 48	H.-Pályi		6 03	1 48
M.-Pályi		10 57	5 59	H.-Bagos		6 18	2 05
N.-Léta				Sáránd		6 40	2 29
Vértés	érk.	11 16	6 18	Debreczen é.		7 18	3 13

Sáránd—Derecske.				Derecske—Sáránd.			
		V. v.	V. v.			V. v.	V. v.
Sáránd	ind.	10 33	5 26	Derecske	ind.	6 00	1 49
Derecske	érk.	10 42	5 45	Sáránd	érk.	6 20	2 09

Nagyvárad—Szeged.				
		Sz. v.	Sz. v.	V. v.
Nagyvárad	ind.	10 20	4 30	7 00
Ósi		10 30	4 41	7 16
Less		10 48	5 01	7 40
Gyapju		10 56	5 10	7 52
Cséffa		11 03	5 19	8 05
Szalonta		11 26	6 44	8 46
Kötegyán		11 46	6 05	9 15
Sarkad		11 57	6 17	9 31
Gyula		12 21	6 44	10 01
Csaba		2 06	7 41	4 44
Oroháza		3 12	9 10	5 50
H.-M.-Vásárhely		3 53	10 02	7 00
Szeged		4 28	10 55	7 55

Szeged—Nagyvárad.				
		Sz. v.	Sz. v.	V. v.
Szeged	ind.	3 40	10 25	6 40
H.-M.-Vásárhely		4 38	11 05	7 50
Oroháza		5 41	11 54	9 20
Csaba		7 00	2 33	4 50
Gyula		7 27	3 05	5 26
Sarkad		7 47	3 27	5 56
Kötegyán		7 57	3 39	6 10
Szalonta		8 23	4 10	6 47
Cséffa		8 42	4 34	7 18
Gyapju			4 42	7 29
Less		9 04	5 00	7 51
Ósi		9 21	5 19	8 16
Nagyvárad	érk.	9 32	5 30	8 31

Nagyvárad—Arad.				
		Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.
Nagyvárad	ind.	10 20	4 30	7 00
Ósi		10 30	4 41	7 16
Less		10 48	5 01	7 40
Gyapju		10 56	5 10	7 52
Cséffa		11 03	5 19	8 05
Szalonta		11 26	6 44	8 46
Kötegyán		11 46	6 05	9 15
Sarkad		11 57	6 17	9 31
Gyula		12 21	7 44	10 01
Csaba	érk.	12 42	7 06	10 30
Csaba	ind.	2 23	7 18	4 32
Kötegyháza		2 54	7 46	5 03
Arad	érk.	3 55	8 50	6 05

Arad—Nagyvárad.				
		Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.
Arad	ind.	5 10	11 20	9 35
Kötegyháza		6 14	12 31	10 54
Csaba	érk.	6 40	12 57	11 24
Csaba	ind.	7 1	2 33	4 50
Gyula		7 27	3 05	5 56
Sarkad		7 40	3 27	6 10
Kötegy		7 55	3 39	6 47
Szalon		8 22	4 10	7 18
Cséffa		8 4	4 34	7 29
Gyapju			4 42	7 51
Less		9 04	5 1	8 16
Ósi		9 21	5 19	8 31</